



01 - 06 Name, Vorname PLZ Standort PLZ Wohnort Nom, prénoms NPA Lieu de stationnement NPA Lieu de domicile Cognome, nomi NPA Luogo di stazione NPA Luogo di domicilio		Véhicule réceptionné par type suisse		15 Schild Plaque Targa	☐ Ws / bc / bi ☐ Bl / bl / ce ☐ Gr / ve / ve		☐ Br / br / ma ☐ Sw / no / ne ☐ Ge / ja / qi
07 Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita		X = Contrôler ou compléter C = Contrôler V = Compléter si variante		17 Bes. Verwendung Usage spécial Uso speciale			17a Code
09 Versicherung Assurance Assicurazione				19 Art des Fahrzeugs Genre du véhicule Genere del veicolo	Voiture de tourisme, voiture de livraison, etc.		Selon RT X 20 Code 01
13 Kantonale Vermerke Verfügungen der Behörde		Annotations cantonales Décisions de l'autorité		21 Marke und Typ Marque et type Marca e tipo	Selon RT X		20a Fz-Kl Cl vhc Cl-veic
14 Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita				23 Fahrstell-Nr. N° châssis Telaio n°	Contrôler C		M1
25 Karosserie Carrosserie Carrozzeria				25 Farbe Couleur Colore	Selon RT X		22 Code X
26 Plätze: Places: Posti:		Total Total Totale		X (X vorne) (X avant) (X anteriore)		30 Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto	RT ou préimprimé X
328 Les instructions de sécurité et d'entretien du		système hydrogène doivent être dans le vhc		18 Stamnummer N° matricule N° di matricola	Douane C		32 Nutz-/Sattellast Charge utile/selle Carico utile/sella
				24 Typengenehmigung Réception par type Approvazione d. tipo	Importateur C		33 Gesamtgewicht Poids total Peso totale
				37 Hubraum Cylindrée Cilindrata	cm³ Selon RT X		35 Gewicht des Zuges Poids de l'ensemble Peso del convoglio
				76 Leistung Puissance Potenza	kW Selon RT X		31 Anhängelast Chg. remorquable Carico rimorchiato
				78 kW/kg	Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto		55 Dachlast Charge de toit Carico sul tetto
				36 1. Inverkehrsetzung 1° mise en circulation 1° messa in circol.	Compléter si déjà immatriculé à l'étranger		72 Emissionscode Code d'émission Codice emissioni
40 Ladekran Grue de chg. Gru di carico		41 Hebebühne Plate-forme élév. Piattaforma elev.		42 Seilwinde/Spill Treuil/Cabestan Argano/Molinello	43 Länge Longueur Lunghezza	44 Breite Largeur Larghezza	45 Höhe Hauteur Altezza
46 Tank: Kammern / Liter Citerne: compart. / litres Cisterna: compartimenti / litri		47 Anhängelast Disp. d'attelage Disp. agganc.		48 Spur Voie Carregg.	49 vorn avant ant.	50 hinten arrière post.	51 Überh. vorne Porte-à-f. AV Sbalzo ant.
45 SDR/ADR Kl.u. Ziff. SDR/ADR cl./chi. SDR/ADR cl. cifra		46 Anzahl Türen Nombre portes Numero porte		47 Fahrtschreiber / Restwegschreiber Tachygraphe / Enregistreur de fin de parc. Odometro / Registratore di fine perc.		48 LSVA- OBU RPLP- OBU TTPCP- OBU	
49 N° d'attestat. de cit. Cist.: n° de contr.		50 Getriebeart / Gänge Genre trm./vit. Genre trasm./marce		51 Antrieb Eintrainement Trazione	52 Höchstgeschwindigkeit Vitesse maximale Velocità massima	53 (km/h)	54 Treibstoff Carburant Carburante
64 Motorkennzeichen Signe d'ident. mot. Contrassegno mot.		65 Nennleistungsdrehzahl Régime nominal Regime a potenza nominale		66 Zyl. Cyl. Cil.	67 Geräusch Niv. sonore Rumore	68 dB(A)	69 Vorbeifahrt/passage/in marcia 7-Meter/7- mètres/7- metri
68 Betriebsbremse Frein de service Freno di servizio		V		Si ABS cocher la case		ABS ☐	69 Hilfsbremse Frein auxiliaire Freno ausiliario
70 Feststellbremse Frein de stationnement Freno di stazionamento		V		71 Bremsen für Anh. Frein pour rem. Freno per rim.		E ☐	72 Dauerbremse/Zusatzbremse Ralentisseur/Frein compl. Rallentatore/Freno compl.
81 Achsen / Anzahl Essieux / Nombre Assi / Numero		Total		≈ □ ↔ □ ↑ ↓ □		≈ □ ↔ □ ↑ ↓ □	
82 Garantie Tech. zul. Höchstgewicht Garantie Poids max. tech. autorisé Garanzia Peso tecn. Max ammesso		V		V		V	
83 Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto							
84 Zul. Achslast Chg. par essieu autorisée Peso per asse ammesso							
85 Reifen Pneumatiques Pneumatici		Anzahl / Marke / Typ Nombre / marque / type Numero / marca / tipo		Cocher la case, si nécessaire ☐ M+S		Cocher la case, si nécessaire ☐ M+S	
86 Reifendimensionen und Geschwindigkeitsindex Dimensions des pneumatiques et indice de vitesse Dimensioni pneumatici e indice della velocità		V		V		V	
87 Tragfähigkeitsindex/Reifentragkraft Indice de capacité de charge/Charge nominale pneus Indice della capacità di carico/Portata max pneumatici		V		V		V	
88 Felgen (Material / Dimensionen / Marke) Jantes (dimension / matériau / marque) Cerchioni (dimensioni / materiale / tipo)		V		V		V	
90 Typengenehmigungsinhaber – Code Code du titulaire réception par type Codice del titolare dell'approvazione del tipo		Contrôle		91 Ort, Datum der Prüfung durch die Behörde Lieu, date du contrôle par l'autorité Luogo, data del controllo dall'autorità			
92 Obengenannte Angaben bestätigt: Der Typengenehmigungsinhaber oder der Hersteller Le soussigné confirme les indications ci-dessus: Le titulaire de la réception par type ou le constructeur Il sottoscritto conferma le indicazioni tecniche qui sopra: Il titolare dell'approvazione del tipo o il costruttore		Contrôle		93 Stempel der Zulassungsbehörde und Unterschrift Timbre de l'autorité d'immatriculation et signature Bollo dell'autorità di immatricolazione e firma		94 Zollstempel Timbre de douane Bollo doganale	
				EFKO / CFVhc / CFVeic / 01.2001 / 13.20 A Formularvorlage 14067		Contrôle	

